


阅
客
文
库

XIANHUA HUIZHOU FANGYAN SUYU

闲话惠州方言
俗
语

王国光
著


 中国言实出版社

阅
客
文
库

XIANHUA HUIZHOU FANGYAN SUYU

闲话惠州方言 俗 语

王国光◎著

 中国言实出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

闲话惠州方言俗语 / 王国光著. — 北京 : 中国言实出版社, 2014.4

(阅客文库 / 邹雄彬主编)

ISBN 978-7-5171-0525-1

I. ①闲… II. ①王… III. ①粤语 - 俗语 - 汇编 - 惠州市 IV. ①H178

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第074913号

责任编辑: 王宁

出版发行 中国言实出版社

地 址: 北京市朝阳区北苑路180号加利大厦5号楼105室

邮 编: 100101

编辑部: 北京市西城区百万庄路甲16号五层

邮 编: 100037

电 话: 64924853 (总编室) 64924716 (发行部)

网 址: www.zgyscbs.cn

E-mail: yanshicbs@263.net

经 销 新华书店

印 刷 北京佳信艺术印刷有限公司

版 次 2014年5月第1版 2014年5月第1次印刷

规 格 710毫米×1000毫米 1/16 120 印张

字 数 2000千字

定 价 298.00元 (全10册) ISBN 978-7-5171-0525-1



自序

人们习惯上将惠州方言俗语简称为惠州话。“惠州话的形成和传承，已有一千多年的历史。据刘叔新考证，惠州话的产生比客家话早五六百年（东晋及以前）”。（《惠州方言·前言》广东经济出版社，2008.10）惠州话的分布，“大约就在上至河源龙川下至惠州博罗的东江河段两岸地区，即古代归善、博罗、河源、龙川四县城及其农村。上述县城，恰好是缚娄古国的属地。著名语言学家刘叔新（惠州籍人）把这种本地话称为‘惠河语系’，颇具眼光，亦见创意。有学者甚至推论：既然广东在先秦时期的北江流域和东江流域分别有阳禺、缚娄两个古国，就应有两个古民系、两种古语系。有理由认为：广州方言是阳禺古国的国语；而惠州方言就是缚娄古国的国语。”（何志成《失落在历史迷雾中的缚娄古国》，文载《惠城文史》第21辑，邹永祥主编）“这些提法，虽为一家言，但言之成理，持之有故，值得重视。”（徐志达、吴定球、何志成著《惠州文化教育源流》广东省人民出版社，2008.9.第18页）

惠州在先秦时期隶属古越，是缚娄古国的所在地。自隋在捺山（今惠城中山公园）设循州总管府后，升格为府治，经唐、宋、元、明、清、民国及入新中国，一直是东江流域的政治、经济、文化交融的中心，成为岭南名郡。漫长历史的演变，不同时期人群的迁徙，中原文化及各种地方文化（包括方言习俗，如广府、客家、潮汕等）的交汇融合，使得惠州话在传承发展的过程中内容更加丰富和深厚。它既有与广府、客家、潮汕等优秀方言习俗相同或相近的交汇（又）部分，又有自己独存发展的空间，正如《惠州方言·前言》所说：

“惠州话是东江民俗文化的活化石，是惠州人在特定的历史过程中移民、习

俗、宗教及文化风貌的缩影，蕴涵着惠州历史文化的个性与特色”。

惠州话中的很多方言俗语，既有约定俗成的一面，又往往蕴含一定的人文故事，具有某种比喻或劝诫的意义。本书将以杂谈的形式，对所撰源于惠州民间的部分方言俗语（含民谣、农谚等），逐句分篇，或叙述相关故事，或探其源流，或议评其意义。笔者希望通过此书能帮助读者加深对惠州话及惠州民俗历史文化的了解，使得它们在现代城市化的生活大潮中不至湮灭，而能更好的传承和发展。

由于笔者学识所限，不足之处在所难免，恳请广大读者批评指正。

王网光

2013年12月于惠州水北新村



◀ 与家人合影 (1968)

前左一：父亲

前左二：作者

后左一：大兄；后左二：二姐



▼ 初中毕业合影 (1971) 前左二



▶ 作者与二姑合照 (2013)



▶ 高中毕业作者 (前右一)
与同学合照 (1973)



▲ 作者高考入学照片
(1979)



▲ 当民办教师与水北附设初中毕业生、教师、
村官合照 (1978) 作者: 前二排左八



▲ 惠阳师专毕业同班师生合照,
作者后排左十 (1982)



▲ 农校八四届毕业生与教师合照,
作者前排左七 (1984)



▶ 作者与妻、儿的合影
(1987)



▲与市七中教师同参加比赛获奖合影（1990），作者前三排左六



▲与七中初中五班部分师生留影（1991）



▲与七中初三级教师合影，作者前右一（1991）



▲ 与市七中初中五班女生的留影
(1991)



▲ 妻子生前照片 (1992)



▲ 作者在指挥部办公室留影 (1994)



▲ 办公楼落成与王文副总指挥
(左一)留影



▲ 与东平开发公司员工
登上罗浮主峰飞云顶
的留影，作者右一
(1994)



▲ 作者近照（2013-9于惠阳秋长叶挺将军纪念园）



▲ 参加惠州地方特色的亲友婚宴，作者与大兄（左四）、堂弟（右一）留影（2013-10）



▲ 到惠阳秋长采风与众民协会会员合照，作者前排左一（2013-9）



▲ 与中华王氏理事会听兰会长及泽坤族长、应生等宗亲合影。
作者二排右二（2013-4）

目 录

CONTENTS

序

| | |
|-----------------------|----|
| 惠州人关于“落霜”的说法 | 01 |
| 大蛇食饱一餐，半年无使食饭 | 03 |
| 穷人无怕落霜天，最怕乌都愁 | 05 |
| 靠山食山，靠水食水 | 07 |
| “点火烧天”与“点灯” | 09 |
| 一首惠州口头流传的懒学诗 | 10 |
| 做得死死，无当其马下脾 | 12 |
| 巨噉喜人富，螭劳博人亡 | 14 |
| 恶过鬼，毒过蛇，狼过日本仔 | 15 |
| 阿公菩萨，年年十八 | 17 |
| 大蛇屙屎搭住架 | 18 |
| 讲得天花乱坠，做出锅么绝代 | 20 |
| 几岁孩儿巧对太守联 | 22 |
| 惠州话联四则 | 23 |
| 东江钓鱼公的歌 | 25 |
| 等人见久，等食觉羞 | 27 |
| 竹蔗水，罗汉果，去痰又坠火 | 28 |
| 大石还爱小石楔，大山还须小山扶 | 29 |
| 一首惠州旧时儿歌 | 30 |
| 水北筋，望江贼，三角湖石 | 32 |

| | |
|-------------------------|----|
| “偷鸡打竹笋”与“偷鸡无到蚀把米” | 37 |
| 又一首惠州旧时儿歌 | 39 |
| 老虎无声，你以为大头猫 | 42 |
| 老虎无恇（怕），最恇漏 | 44 |
| 补被那（纳）簍 | 46 |
| 生人被死人打了一巴掌 | 47 |
| 五更歌及对其鉴赏 | 49 |
| 有食无知食，冇食头耿耿 | 52 |
| 请鱼入罾 | 53 |
| “食妄米”与“养蛇把鸡” | 55 |
| 担梯上树摘花生 | 56 |
| 芒果开花冇么成 | 57 |
| 年二十七八，飞发乱刮 | 59 |
| 阿爸转锅头肥，阿奶转剥层皮 | 62 |
| “畀鬼作”记 | 63 |
| 大髀与柴皮 | 66 |
| 惠州象棋民间术语 | 67 |
| 河南岸狗古食精抛 | 73 |
| 水北人食包耐倒南津人 | 74 |
| 猴哥望榄，口水滴滴涕 | 76 |
| 盲拳打死老师傅 | 79 |
| 柏岗仔埋爷明早事 | 80 |
| 俗语二则 | 82 |
| 精过猴，醒过屙痢肚 | 84 |
| “滑头，滑过油，滑过油醢嘴”的故事 | 85 |
| 三餐不见青，屙屎硬过铁钉 | 87 |
| 年到节到，心肝暴躁 | 88 |
| 事大过南津潭屋 | 89 |
| 乌狗偷食，白狗担当 | 90 |

| | |
|------------------------|-----|
| 够食、够使、够量米····· | 92 |
| 田塍（埂）三面光····· | 94 |
| 做佢阿六····· | 98 |
| 烂泥糊无上壁····· | 99 |
| 天不怕，地不怕，最怕李市长讲话····· | 100 |
| 冇食过图毛无知骚····· | 102 |
| 分人无分外，生到阿仔冇臂枚····· | 104 |
| 阿公滴湿，阿公晒····· | 105 |
| 一碗松，二碗满，三碗擒实打顶锥····· | 107 |
| 来自民间的笑话二则····· | 108 |
| 床头打交，床尾和····· | 110 |
| 做戏系傻仔，睇戏系懵仔····· | 112 |
| 新人对对联····· | 114 |
| 年三晚四腊腊乱····· | 115 |
| 久病成名医····· | 116 |
| 赚钱容易使钱难····· | 118 |
| 点着火就走人····· | 120 |
| 牛屎巷飞出了金凤凰····· | 121 |
| 黄豆狗、黄豆狗，见了颜师傅就无晓走····· | 123 |
| 工兵兼地雷····· | 125 |
| 有水周家塘，无水王家田····· | 127 |
| 父母之命，媒妁之言····· | 130 |
| 三块曾，两块肥，食人鸡酒冇便宜····· | 134 |
| 食一蛋，脱一难····· | 135 |
| 食年饭离台（桌），做死做无来····· | 136 |
| 慈菇、猪肉生菜包，食抛财源滚滚到····· | 137 |
| 清明扫墓歌····· | 138 |
| 从惠州扒龙船民谣说起····· | 140 |
| 中秋节，雅俗共赏····· | 142 |

| | |
|------------------------|-----|
| 长，长到夏至；短，短到冬至····· | 144 |
| 九月九，菊酒香····· | 146 |
| 十月朝，逆糍淥淥烧····· | 147 |
| 惠州农村有关水稻生产的一些谚语····· | 148 |
| 勿柴····· | 152 |
| 斧头打凿，凿打木；器具成时，木食木····· | 154 |
| 船烂还有三斤钉····· | 157 |
| 人无一世裤穿窿，终有一日龙跨凤····· | 159 |
| 冇牛捉狗来耕田····· | 162 |
| 有牛捉狗来耕田····· | 164 |
| 牛耕田，马食谷····· | 166 |
| 黄牛过水各顾各····· | 168 |
| 庵念水蛇····· | 170 |
| 撞板多过食饭····· | 174 |
| 好心冇好报，好柴烧烂灶····· | 176 |
| 崩壳，打崩墾····· | 178 |
| 食盐多过食米····· | 180 |
| 一只田螺三碗汤，三只田螺冇碗装····· | 184 |
| 鸡髀打来牙交软····· | 187 |
| 人正无怕影斜····· | 189 |
| 附录：墓志铭····· | 192 |
| 后记····· | 193 |

惠州人关于“落霜”的说法

冬天，北方下雪。惠州在南方，无雪或极少雪，但会“落霜”。霜，气温在摄氏零度以下时，地面上及空气中的水蒸汽凝固以降而成。《诗经·蒹葭》有云：“蒹葭苍苍，白露为霜”。这种自然界中的天气现象，在气象学上称“霜冻”，惠州人则称其为“落霜”。落霜的前一天，寒冷的北风猛刮，在黄昏时分，却停了。这时西边天底呈现一片澄黄颜色——它告诉人们，明天早上要落霜了。其主要形式有三种：

第一种板霜。薄薄的一层，像玻璃一般覆盖在野外水坑或鱼塘水面上。上世纪七十年代初，我在位于惠城下角的市第三中学面前的小鱼塘面上就看到过它，有近半厘米厚，用石头砸去，发出咣咣的响声，霜面裂开。掂其在手中，像玻璃片，挺好玩的。印象中，那板霜是我所见过的最厚的一次。霜下之后，蕃薯、白菜之类，做熟吃，会觉得它们变甜了很多。这种霜对农作物危害不大。

第二种盐霜。白白的盐粉末，撒在草地面上或农作物叶面上，太阳一出，随即融化。这种霜对农作物危害较大，一些农作物往往会被冻枯或冻死。

第三种，沉霜。这种霜无形，谁也不曾看过，只是凭感觉上从手指脚趾的冻痛觉得它的存在。这种霜落时，征象不似前二种，而以阴寒冷冻及较长时间为特征，从农历一至三月。其时可冻死较多农田的病虫，增加农田的土地肥力，但对耕牛及某些水生物危害较大。耕牛未做好防寒的，会被冻病乃至冻死。至于到农历三月，气温已回升不少，但水田里还是寒冷的，这对蒔田（水稻有早、晚造之分。虽是同种将秧苗植于水田中的农活，但叫法是有区别的：早造叫蒔田，下造叫插秧）的农民（即下文的“耕田嬷”）影响较大。故惠州话有“一月冷牛，二

月冷马，三月冷死耕田嬷”之说。（“冷死”有夸张之意，极言“寒冻”）。而水生类中的鲢鱼，在一、二月间，未有保温的，多会被冻死浮于水面上。故小时候，我常和伙伴们冒着寒冻，到鱼塘边，用捞箕（一种捕鱼工具，口呈圆形，直径大小按需要而定，套网袋子，带供人手掌握的长柄），捡捞霜鲢。然后再捡来些干柴草，在背风处生火烤鲢鱼吃。似乎这寒冻又给童年时的我们带来更多的乐趣。

由此可见，自然界中的天气因素甚至是某种灾害，都是存在有利有害的，即相反相成的。时下常见媒介言及暴风、大雨、雷电或洪水等之类，总是损失如何如何之报道。若来年收获甚丰，则又言某某英明领导民众，大干、苦干加巧干云，以凸现为官之政绩。凡此所举，又何曾去释自然之利害关系呢！但不管怎样吧，趋吉利而避凶害，永远是人类生存发展的主题。

